



สว. 107
วันที่ ๑๘ เม.ย ๕๘
เวลา ๑๔.๐๐ น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส15317
รับที่ : ๘๘๘๓๗/๕๘
วันที่ : ๒๔ เม.ย. ๕๘ เวลา : ๑๔:๐๑

ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๖/๑๓๕

กระทรวงคมนาคม
ถนนราชดำเนินนอก กทม.๑๐๑๐๐

๒๔ เมษายน ๒๕๕๘

เรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ฝรั่งเศส

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง ๑. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีที่ นร ๐๕๐๓/๒๑๑๖ ลงวันที่ ๒๔ มกราคม ๒๕๕๑
๒. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๓/๙๙๙๗ ลงวันที่ ๒๕ เมษายน ๒๕๕๔
๓. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๓/๑๒๕๗๕ ลงวันที่ ๑๗ พฤษภาคม ๒๕๕๕

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาและคำแปลบันทึกความเข้าใจ (Memorandum of Understanding) ระหว่าง
ไทย-ฝรั่งเศส ลงนามเมื่อวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๕๐
๓. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๐๗๐๓/๑๕๕๐
ลงวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๓
๔. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตไทยและฝรั่งเศส

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ฝรั่งเศส มาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกา ว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ.๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๓) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย โดยรองนายกรัฐมนตรี (หม่อมราชวงศ์ปรีดิยาธร เทวกุล) กำกับการบริหารราชการกระทรวงคมนาคม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าว เสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ประเทศไทยและฝรั่งเศสได้จัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างกัน ลงนามเมื่อวันที่ ๗ เมษายน ๒๕๑๘ เพื่อใช้เป็นความตกลงฉบับแม่บทในความสัมพันธ์ด้านการบินระหว่างกัน และทั้งสองฝ่ายได้พบปะหารือกันเป็นระยะๆ ครั้งล่าสุดคณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลเพื่อพิจารณาทำความตกลง ว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ซึ่งได้รับอนุมัติแต่งตั้งโดยมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๖ ธันวาคม ๒๕๔๙ ให้มีอำนาจหน้าที่ดำเนินการเจรจาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศ กับรัฐบาลต่างประเทศ เป็นผู้แทนไทยในการพบปะเจรจา ระหว่างวันที่ ๑๒-๑๓ กันยายน ๒๕๕๐ ที่กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส ซึ่งคณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้จัดทำบันทึกความเข้าใจ (Memorandum of Understanding) โดยลงนามร่วมกันเมื่อวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๕๐ และกระทรวงคมนาคมได้เสนอรายงานผลการเจรจา การบินระหว่างไทย-ฝรั่งเศส ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๒ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้ขอให้กระทรวงการต่างประเทศ เสนอความเห็นประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศเห็นว่าบันทึกความเข้าใจดังกล่าวไม่เข้าข่ายมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ที่จะต้องเสนอให้รัฐสภาให้ความเห็นชอบและคณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบรายงานผลการเจรจา ตามที่กระทรวงคมนาคมเสนอเมื่อวันที่ ๒๒ มกราคม ๒๕๕๑ โดยมอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับในเรื่องการปรับปรุงความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศและใบพิกัดเส้นทางบินต่อไป รายละเอียดปรากฏตามหนังสือที่อ้างถึง ๑

๑.๓ กระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือถึงกระทรวงคมนาคมแจ้งว่า ผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ฝรั่งเศส ที่ได้จัดทำบันทึกความเข้าใจ น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ และขอให้กระทรวงคมนาคมนำเสนอคณะรัฐมนตรีและรัฐสภาเพื่อขอความเห็นชอบต่อไป รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๑.๔ กระทรวงคมนาคมได้เสนอรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ฝรั่งเศส ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาอีก ๒ ครั้ง ซึ่งมีมติ ดังนี้

๑.๔.๑ มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๐ เมษายน ๒๕๕๔ เห็นชอบตามที่กระทรวงคมนาคมเสนอ โดยให้เสนอบันทึกความเข้าใจระหว่างไทยและฝรั่งเศสไปยังรัฐสภาเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบ ก่อนมอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของหนังสือสัญญาดังกล่าวต่อไป รายละเอียดปรากฏตามหนังสือที่อ้างถึง ๒ อย่างไรก็ตาม ระหว่างการดำเนินการดังกล่าวได้มีพระราชกฤษฎีกายุบสภาผู้แทนราษฎร พ.ศ. ๒๕๕๔ ออกมาใช้บังคับ ส่งผลให้เรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ฝรั่งเศส ที่อยู่ระหว่างเสนอให้รัฐสภาพิจารณาทกไป

๑.๔.๒ มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๗ พฤษภาคม ๒๕๕๕ เห็นชอบตามที่กระทรวงกระทรวงคมนาคมเสนอ โดยให้เสนอบันทึกความเข้าใจระหว่างไทยและฝรั่งเศสไปยังรัฐสภาเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบ ก่อนมอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของหนังสือสัญญาดังกล่าวต่อไป รายละเอียดปรากฏตามหนังสือที่อ้างถึง ๓ อย่างไรก็ตาม ระหว่างการดำเนินการดังกล่าวได้มีพระราชกฤษฎีกายุบสภาผู้แทนราษฎร พ.ศ. ๒๕๕๖ ออกมาใช้บังคับ ทำให้รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ฝรั่งเศส ซึ่งอยู่ระหว่างการเสนอรัฐสภาพิจารณาต้องตกไป

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ฝรั่งเศส ได้มีการจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างกัน ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศต้องดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูต เพื่อยืนยันการมีผลใช้บังคับต่อไป ดังนั้น จึงจำเป็นต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

บันทึกความเข้าใจระหว่างไทย-ฝรั่งเศส ที่ลงนามเมื่อวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๕๐ มีสาระสำคัญ ดังนี้

๓.๑ ความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงปรับปรุงข้อบทในความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างไทยกับฝรั่งเศส ดังนี้

๓.๑.๑ การแต่งตั้งสายการบินที่กำหนด การออกใบอนุญาตประกอบการและการเพิกถอนใบอนุญาต คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงปรับปรุงหลักการคุณสมบัติของสายการบินที่กำหนดพร้อมทั้งข้อกำหนดเกี่ยวกับเงื่อนไขการปฏิเสธ เพิกถอน ระบุใช้ หรือจำกัดการอนุญาต การทำการบินของสายการบิน เพื่อให้สอดคล้องกับแนวทางที่ไทยได้ตกลงกับผู้แทนประชาคมยุโรป

๓.๑.๒ พิกัดอัตราค่าขนส่ง คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงเปลี่ยนแปลงข้อบทว่าด้วยพิกัดอัตราค่าขนส่ง จากเดิม กำหนดให้อัตราค่าขนส่งที่สายการบินจะนำมาใช้ต้องได้รับอนุญาตจากเจ้าหน้าที่การเดินอากาศของทั้งสองฝ่ายก่อน เป็น สายการบินสามารถกำหนดอัตราค่าขนส่งได้เองตามปัจจัยทางการตลาดโดยภาคีทั้งสองฝ่ายจะไม่เรียกร้องให้สายการบินของตนหรือกับสายการบินอื่นๆ ในเรื่องพิกัดอัตราค่าขนส่ง นอกจากนี้ ภาคีแต่ละฝ่ายอาจร้องขอให้สายการบินแจ้งพิกัดอัตราค่าขนส่งก่อนใช้ไม่เกิน ๔๕ วัน ทั้งนี้ หากภาคีอีกฝ่ายหนึ่งไม่อนุมัติพิกัดอัตราค่าขนส่ง จะต้องแจ้งเหตุผลของการไม่อนุมัติให้ภาคีอีกฝ่ายหนึ่งทราบ ซึ่งภาคีอีกฝ่ายหนึ่งอาจขอให้มีการปรึกษาหารือกันไม่น้อยกว่า ๑๔ วัน จากวันที่ร้องขอ

๓.๑.๓ การบริการภาคพื้น คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงเพิ่มเติมข้อบทว่าด้วยการบริการภาคพื้น โดยแยกออกมาจากข้อบทว่าด้วยกิจกรรมในทางการค้าพาณิชย์และการโอนรายได้ เพื่อระบุสิทธิการบริการภาคพื้นของตนเองให้ชัดเจนมากขึ้น

๓.๑.๔ การรักษาความปลอดภัยการบิน คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงเพิ่มเติมข้อบทว่าด้วยการรักษาความปลอดภัยการบินไว้ในความตกลงฯ

๓.๑.๕ ความปลอดภัยการบิน คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงเพิ่มเติมข้อบทว่าด้วยความปลอดภัยการบินไว้ในความตกลงฯ โดยมีเนื้อหาเป็นไปตามร่างข้อบทใหม่ที่คณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลฯ ให้ความเห็นชอบแล้ว ซึ่งมีเงื่อนไขและมาตรการตรวจสอบสายการบินที่รัดกุมและชัดเจนมากขึ้น และครอบคลุมถึงสิทธิในการกำกับดูแลด้านความปลอดภัยการบิน ในกรณีสายการบินได้รับการแต่งตั้งโดยฝ่ายฝรั่งเศส แต่มีการกำกับดูแลด้านความปลอดภัยการบินโดยรัฐสมาชิกประชาคมยุโรปอื่น ทั้งนี้ เพื่อให้สอดคล้องตามกฎหมายประชาคมยุโรปด้วย

๓.๒ ใบพิกัดเส้นทางบิน

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงปรับปรุงเส้นทางบิน เฉพาะจุดที่ทำการบินไปยังคู่ภาคี กล่าวคือ จากเดิม เส้นทางบินของฝ่ายไทยคือ “ปารีสและ/หรืออีก ๒ จุดในฝรั่งเศส” แก้ไขเป็น “จุดต่างๆ ในฝรั่งเศส” ส่วนเส้นทางบินเดิมของฝ่ายฝรั่งเศสคือ “กรุงเทพฯ-หาดใหญ่ และ/หรือ ๒ จุดเพิ่มเติมใดๆ ในประเทศไทย” แก้ไขเป็น “จุดต่างๆ ในประเทศไทย” สำหรับจุดระหว่างทางและจุดผ่านให้ยังคงเช่นเดิม และเพิ่มเส้นทางบินใหม่อีก ๑ เส้นทางสำหรับดินแดนที่ตั้งอยู่ในมหาสมุทรอินเดียด้วย

/สำหรับ ...

สำหรับการระบุว่า สายการบินที่กำหนดของภาคีฝ่ายหนึ่งสามารถให้บริการไปยังจุดสองจุดในดินแดนของภาคีผู้ทำความตกลงอีกฝ่ายหนึ่งในเที่ยวบินเดียวกันได้ และจุดพื้นที่ต่างๆ สามารถนำมาใช้เป็นจุดระหว่างทางและกลับกันได้ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงให้ระบุไว้เช่นเดิม

๓.๓ สิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงยกเลิกข้อยกเว้นในกรณีการจัดทำความตกลงทางพาณิชย์ระหว่างสายการบินที่กำหนดของภาคีทั้งสองฝ่าย และตกลงแลกเปลี่ยนสิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ระหว่างกัน โดยสายการบินที่กำหนดของไทยสามารถใช้สิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ไปยังสองจุดพื้นที่ในยุโรป ยกเว้นมอสโก และสายการบินที่กำหนดของฝรั่งเศสสามารถใช้สิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ไปยังสองจุดพื้นที่ในเอเชีย ยกเว้นโตเกียว ภายใต้สิทธิความจุความถี่ของตน ทั้งนี้จุดพื้นที่สามารถนำมาใช้เป็นจุดระหว่างทางและกลับกันได้

๓.๔ ข้อบ่งชี้การทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงเพิ่มเติมข้อบ่งชี้การทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับสายการบินของประเทศคู่ภาคี การใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับสายการบินของประเทศเดียวกันและการใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับสายการบินของประเทศที่สาม ทั้งนี้ กระทรวงคมนาคมได้จัดทำร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทยและฝรั่งเศส มาเพื่อพิจารณาด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๔. วิเคราะห์ผลกระทบ

ผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ฝรั่งเศสในครั้งนี้ เป็นการปรับปรุงข้อบ่งชี้ในความตกลงฯ เพื่อให้สอดคล้องกับกฎหมายภายในของทั้งสองฝ่าย สำหรับการปรับปรุงสิทธิการบินต่างๆ ได้แก่ ใบพิกัดเส้นทางบิน และสิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ จะทำให้สายการบินของทั้งสองฝ่ายมีความยืดหยุ่นในการวางแผนการให้บริการ และเปิดโอกาสให้สามารถขยายบริการไปยังจุดต่างๆ ได้มากขึ้น นอกจากนี้ ยังเป็นการส่งเสริมการเดินทางระหว่างสองประเทศและเครือข่ายการบินให้ขยายตัวมากขึ้น

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา และกระทรวงการต่างประเทศได้เคยเสนอความเห็นประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี เกี่ยวกับบันทึกความเข้าใจและหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตตามผลการเจรจาการบินระหว่างไทยและประเทศคู่ภาคีต่างๆ ว่า ไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาที่กระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง ตามที่มีการกำหนดขอบเขตหรือความหมายไว้ในมาตรา ๒๓ วรรคสาม ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ และไม่เข้าลักษณะหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

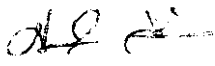
กระทรวงคมนาคมขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๖.๑ ให้ความเห็นชอบในหลักการของบันทึกความเข้าใจระหว่างไทย-ฝรั่งเศส และ
ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทยและฝรั่งเศส

๖.๒ มอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูต
ยืนยันการมีผลใช้บังคับของบันทึกความเข้าใจดังกล่าวต่อไป โดยให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถ
ปรับถ้อยคำตามความเหมาะสมที่ไม่กระทบกับสาระสำคัญ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลอากาศเอก 

(ประจิน จั่นตอง)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๕๖๓๘-๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๔๘๒๙, ๐ ๒๒๘๐ ๑๗๑๔